

## Сан Томе и Принсипи



### ИМУЩЕСТВЕННЫЙ КОДЕКС (УТВЕРЖДЕН ЗАКОНОМ № 23/2016)

#### СТАТЬЯ 2

#### СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ ОБЪЕКТОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

1. Промышленная собственность распространяется на все виды торговли, услуг и промышленности как таковой, а именно агропромышленный комплекс, рыбную, лесную, пищевую, строительную и горнодобывающую отрасли, а также все натуральные или промышленные продукты.

2. Действие настоящего Кодекса распространяется на все физические и юридические лица, проживающие как на территории Сан-Томе и Принсипи, так и за ее пределами, граждан стран - членов международных или региональных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи, независимо от места жительства или учреждения, за исключением специальных положений о юрисдикции и процедуре.

3. Граждане любого другого государства, имеющие местожительство или промышленное и торговое предприятие, действительное, а не фиктивное, на территории одной из стран-членов этих международных или региональных организаций, рассматриваются как граждане стран-членов международных или региональных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи.

4. В отношении любых других иностранцев соблюдаются положения конвенций между Сан-Томе и Принсипи и соответствующими странами, а при отсутствии таких конвенций – принцип взаимности<sup>1</sup>.

#### РАЗДЕЛ II

---

<sup>1</sup> В аутентичном тексте (португальском) используется термин «regime de reciprocidade» и переводится на английский как «reciprocal treatment» (взаимный режим) или «reciprocity clause» (оговорка или положение о взаимности) согласно онлайн-словарю Мультитран (<https://www.multitrans.com/m.exe?l1=11&l2=1&s=regime+de+reciprocidade+>). При этом на сайте «Портал ИС ВОИС» «португальское» словосочетание было переведено как «the system of reciprocity». Однако, учитывая особенности использования терминологии, данный фрагмент текста был переведен как «принцип взаимности».

## **РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПАТЕНТ**

### **СТАТЬЯ 88**

#### **СФЕРА ДЕЙСТВИЯ**

1. Следующие положения применяются к региональным патентным заявкам и региональным патентам, которые вступают в силу на Сан-Томе и Принсипи.

2. Положения настоящего Кодекса применяются во всем, что не противоречит региональным патентным соглашениям, к которым присоединились Сан-Томе и Принсипи.

3. Региональными патентами считаются патенты, указанные в Харарском протоколе Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (ARIPO), участником которого является Сан-Томе и Принсипи.

### **СТАТЬЯ 89**

#### **ПОДАЧА ЗАЯВОК НА РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПАТЕНТЫ**

1. Заявки на региональные патенты должны подаваться в Национальную службу интеллектуальной собственности и качества или в региональные организации, имеющие соответствующую компетенцию.

2. Если заявитель на региональный патент имеет местожительство или зарегистрированный офис в Сан-Томе и Принсипи, заявка должна быть подана в Национальную службу интеллектуальной собственности и качества, в противном случае она не может вступить в силу на национальной территории, если только она не испрашивает приоритет по предыдущей заявке, поданной в Сан-Томе и Принсипи.

### **ПОДРАЗДЕЛ III**

## **МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАТЕНТ**

### **СТАТЬЯ 100**

#### **СФЕРА ДЕЙСТВИЯ**

1. Для целей настоящего Кодекса международной заявкой считается заявка, поданная в соответствии с международными договорами в отношении международных патентов, к которым присоединился Сан-Томе и Принсипи.

2. Положения договоров, упомянутых в предыдущем пункте, и положения, относящиеся к региональным патентам, применяются с учетом соответствующих обстоятельств к международным заявкам, в отношении которых Национальная служба интеллектуальной собственности и качества выступает в качестве получающего органа или назначенного или избранного органа.

3. Положения настоящего Кодекса применяются во всем, что не противоречит соглашениям о региональных патентах, к которым присоединился Сан-Томе и Принсипи.

4. Патенты, вытекающие из Договора о патентной кооперации (РСТ), участником которого является Сан-Томе и Принсипи, рассматриваются как международные патенты.

## **СТАТЬЯ 110**

### **ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Патентообладатель обязан эксплуатировать запатентованное изобретение непосредственно или через уполномоченное им лицо и реализовывать полученные результаты таким образом, чтобы удовлетворить потребности национального рынка.

2. Эксплуатация должна начаться в течение четырех лет с даты подачи заявки на патент или в течение трех лет с даты выдачи патента, в зависимости от того, какой срок больше.

3. Пользование патентными правами не должно подвергаться какой-либо дискриминации по причине местонахождения изобретения, области техники и того факта, что продукция производится на месте или импортируется из любой страны-члена международных организаций, участником которых является Сан-Томе и Принсипи.

## **СТАТЬЯ 168**

### **РЕГИСТРАЦИЯ АГЕНТОМ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ**

Если агент или представитель правообладателя знака, зарегистрированного в иностранном государстве, но не зарегистрированного в Сан-Томе и Принсипи, подает заявку на регистрацию указанного знака на свое имя без согласия вышеуказанного правообладателя, последний имеет право возражать против заявки на регистрацию, если только агент или представитель не обоснует свои действия.

## **РАЗДЕЛ II**

### **РЕГИОНАЛЬНАЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**

## **СТАТЬЯ 186**

### **ПРАВО НА РЕГИСТРАЦИЮ**

Заявитель или владелец зарегистрированного товарного знака, имеющий гражданство Сан-Томе, проживающий или проживающий на территории Сан-Томе и Принсипи, может обеспечить охрану своего товарного знака в государствах, которые присоединились или присоединятся к международным договорам или протоколам, касающимся регистрации товарных знаков, применимым к Сан-Томе и Принсипи.

- a) Региональные товарные знаки - это товарные знаки, зарегистрированные в соответствии с Банжувльским протоколом Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (ARIPO), участником которого является Сан-Томе и Принсипи.
- b) Международная марка - это марки, регистрация которых включена в Мадридский протокол о международной регистрации марок Организации интеллектуальной собственности (OMPI).

## **СТАТЬЯ 191**

### **ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ**

1. Положения, применяемые к национальному реестру, применяются к международному реестру марок с учетом необходимых корректировок.

2. Впоследствии процедура в равной степени регулируется положениями, применимыми к международному реестру.

## **СТАТЬЯ 192**

### **ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА ОТ ИСКА**

В случае возникновения каких-либо оснований для отказа от национального реестра в защите на территории С.-Томе и Принсипи знаков международного реестра заявляется отвод.

## **СТАТЬЯ 207**

### **ОБЪЕКТ**

Наградами являются:

а) награды за заслуги, присуждаемые государством Сан-Томе или иностранными государствами;

б) Медали, дипломы и денежные или любые другие призы, полученные на официальных или официально признанных выставках, ярмарках и конкурсах, проводимых в Сан-Томе и Принсипи или в иностранных государствах;

с) Дипломы и сертификаты анализа или похвальные грамоты, выданные государственными лабораториями или агентствами или организациями, имеющими на это право;

д) Звание поставщика в государственных структурах высокого уровня и других официальных структурах или учреждениях, как национальных, так и зарубежных;

е) любые другие похвальные грамоты или преференциальные сертификаты официального характера.